

424

Годишен финансов отчет  
на **ТП ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ**  
за 2017 година

2017 Annual Financial Statements  
of **TRO N.V. MAYEKAWA S.A.**

## ТП ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ

---

Име на дружеството-собственик на ТП: ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ

Адрес на дружеството-собственик на ТП: Кралство Белгия  
В-1930 Zaventem

Ръководител на ТП: ЦУЪОШИ ХАТАНДА

Главен счетоводител: АФА КОНСУЛТАНТИ ООД

Адрес на управление: гр. София 1202  
район Възраждане  
бул. Христо Ботев 94

**ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ** 1

**СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС** 2

**ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ**

**1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО** 3

**2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО  
ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО** 3

**ТП ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ**  
**ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ**  
за 2017 година

	2017 ХИЛ. ЛВ.	2016 ХИЛ. ЛВ.
<b>Приходи</b>		
<b>Приходи от финансираня</b>		
1. Приходи от финансираня за оперативни разходи	84	78
<b>Общо приходи от оперативна дейност</b>	<u>84</u>	<u>78</u>
<b>Общо приходи</b>	<u><u>84</u></u>	<u><u>78</u></u>
<b>Разходи</b>		
2. Разходи за персонала	(84)	(78)
<b>Общо разходи за оперативна дейност</b>	<u>(84)</u>	<u>(78)</u>
<b>Общо разходи</b>	<u><u>(84)</u></u>	<u><u>(78)</u></u>
<b>3. Счетоводна печалба (загуба) за годината (общо приходи - общо разходи)</b>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>4. Нетна печалба (загуба) за годината</b>	<u><u>-</u></u>	<u><u>-</u></u>

Ръководител на ТП: Цуёоши Хатанда

八反田 剛

Съставител: АФА Консултанти ООД  
 Валя Йорданова, управител



**ТП ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ**  
**СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС**  
към 31 декември 2017 година

	31.12.2017	31.12.2016
	ХИЛ. ЛВ.	ХИЛ. ЛВ.
<b>АКТИВ</b>		
<b>АКТИВИ</b>		
<b>А. Текущи (краткотрайни) активи</b>	<u>14</u>	<u>7</u>
<b>СУМА НА АКТИВА</b>	<u><u>14</u></u>	<u><u>7</u></u>
<b>ПАСИВ</b>		
<b>ПАСИВИ</b>		
<b>А. Задължения, в т.ч.:</b>	<u>14</u>	<u>7</u>
<i>до 1 година</i>	14	7
<b>СУМА НА ПАСИВА</b>	<u><u>14</u></u>	<u><u>7</u></u>

Приложенията на страници от 3 до 8 са неразделна част от финансовия отчет.

Финансовият отчет на страници от 1 до 8 е одобрен от Ръководителя и е подписан на 21/02/ от:

Ръководител на ТП: Цуьоши Хатанда

八反田 剛  
АФА  
Съставител: АФА Консултанти ООД  
Валя Йорданова, управител



## ***1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО***

ТП ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ е търговско представителство на 'ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ' – Кралство Белгия. Дейността на компанията е: производство на машини и апаратура за климатична техника, търговия на едро с други машини и инструменти. Функциите на търговското представителство са да популяризира дейността на дружеството собственик.

Търговското представителство с адрес на управление: бул. Христо Ботев № 94 с ЕИК 175588885 се представлява и управлява от Цуьоши Хатанда, физическо лице с японско гражданство.

Към 31 декември 2017 г. представителството има 1 служител (2016: 1 служител).

## ***2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО***

### ***2.1. База за изготвяне на финансовия отчет***

Финансовият отчет на ТП ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството (нов) в сила от 01.01.2016 г. (ДВ 95/08.12.2015 г.) и Националните счетоводни стандарти (НСС), утвърдени от МС с ПМС № 46/2005 (ДВ 30/07.04.2005 г.) и изменени и допълнени с ПМС 251/2007 г. (ДВ 86/ 26.10.2007 г.) и с ПМС 394/2015 г. (ДВ 3/12.01.2016 г.) и в сила от 01.01.2016 г.

От 01.01.2016 г. е в сила нов Закон за счетоводството, който отменя изцяло действащия до 31.12.2015 г. Закон за счетоводството. С новия закон се транспонират в националното счетоводно законодателство правилата и изискванията на Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета на ЕС от 26.06.2013 г. относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно законодателство. Данните в годишния финансов отчет (ГФО) са представени в хиляди лева. Настоящият годишен финансов отчет е изготвен на принципа на историческата цена.

На база определени в Закона за счетоводството критерии търговското представителство се класифицира в категорията микропредприятие.

За микропредприятията е предвидена възможност за облекчения при изготвянето на законовите финансови отчети. Ръководството на дружеството е избрало да прилага тези облекчения и законовият му финансов отчет включва само съкратен баланс по раздели и групи и съкратен отчет за приходите и разходите.

### **Несигурност на счетоводните приблизителни оценки**

Представянето на финансов отчет съгласно Националните счетоводни стандарти изисква ръководството да направи най-добри приблизителни оценки, начисления и разумно обосновани предположения, които оказват ефект върху отчетените стойности на активите и пасивите, приходите и разходите, и на оповестяването на условни вземания и задължения към датата на отчета. Тези приблизителни оценки, начисления и предположения са основани на информацията, която е налична към датата на финансовия отчет, поради което бъдещите фактически резултати биха могли да бъдат различни от тях.

### **2.2. Сравнителни данни**

Търговското представителство представя сравнителна информация в този финансов отчет за периода 1 януари до 31 декември на предходната 2016 година. Когато е необходимо, сравнителните данни се рекласифицират, за да се постигне съпоставимост спрямо промени в представянето за текущата година.

### **2.3. Основни показатели на стопанската среда**

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на сдружението, за периода 2015 – 2017 г. са представени в таблицата по-долу:

Показател	2015	2016	2017
БВП в млн. лева	88,571	94,130	99,708 *
Реален растеж на БВП	3.6 %	3.9%	4.0%*
Инфлация в края на годината (ХИПЦ)	-0.9%	-0.5%	1.8%
Среден валутен курс на щатския долар за годината	1.76	1.77	1.73
Валутен курс на щатския долар в края на годината	1.80	1.86	1.63
Основен лихвен процент в края на годината	0.01	0.00	0.00
Безработица (в края на годината)	10.0%	8.0%	7.1%

\*Прогноза за 2017 г., източник: БНБ, НСИ

#### **2.4. Функционална и отчетна валута**

Функционалната и отчетна валута на представяне на финансовия отчет на дружеството е българският лев. Българският лев е фиксиран към еврото по Закона за БНБ в съотношение BGN 1.95583:EUR 1.

При първоначално признаване, всяка сделка в чуждестранна валута се записва във функционалната валута, като към сумата в чуждестранна валута се прилага обменният курс към момента на сделката или операцията. Паричните средства в чуждестранна валута, се отчитат във функционалната валута като се прилага обменният курс, публикуван от БНБ за последния работен ден на съответния месец. Към 31 декември те се оценяват в български лева като се използва заключителният обменен курс на БНБ.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута, или отчитането на сделки в чуждестранна валута по курсове, които са различни от тези, по които първоначално са били признати, се включват в отчета за приходите и разходите в момента на възникването им, като се третираат и представят като “финансови приходи” или “финансови разходи”.

#### **2.5. Приходи**

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от дружеството – собственик.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

#### **2.6. Разходи**

Разходите в търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост.

Разходите са административни за осъществяване на регламентираната дейност и се покриват от предоставеното от дружеството – собственик финансиране.

Разходите в чуждестранна валута се оценяват по фиксирания курс на българския лев спрямо еврото.



### **2.7. Други вземания**

Другите вземания се представят и отчитат по стойността на оригинално издадената фактура и представляват предплатени вземания по усвоено финансиране.

### **2.8. Задължения към доставчици и други задължения**

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката, и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.

### **2.9. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство**

Трудовите и осигурителни отношения с работниците и служителите в Търговското представителство в България на ЕН ВИ МАЙЕКАВА ЕС ЕЙ – Кралство Белгия се основават на разпоредбите на Кодекса на труда и на разпоредбите на действащото осигурително законодателство в Република България.

Основно задължение на дружеството в качеството му на работодател е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд “Пенсии”, допълнително задължително пенсионно осигуряване (ДЗПО), фонд “Общо заболяване и майчинство” (ОЗМ), фонд “Безработица”, фонд “Трудова злополука и професионална болест” (ТЗПБ) и здравно осигуряване. Размерите на осигурителните вноски се утвърждават със Закона за бюджета на ДОО и Закона за бюджета на НЗОК за съответната година. Вноските се разпределят между работодателя и осигуреното лице в съответствие с правилата от Кодекса за социално осигуряване (КСО).

Осигурителните и пенсионни планове, прилагани от дружеството в качеството му на работодател, се основават на българското законодателство и са планове с дефинирани вноски. При тези планове работодателят плаща месечно определени вноски в държавните фонд “Пенсии”, фонд “ОЗМ”, фонд “Безработица”, фонд “ТЗПБ”, както и в универсални и професионални пенсионни фондове - на база фиксирани по закон проценти, и няма правно или конструктивно задължение да доплаща във фондовете бъдещи вноски в случаите, когато те нямат достатъчно средства да изплатят на съответните лица заработените от тях суми за периода на трудовия им стаж. Аналогични са и задълженията по отношение на здравното осигуряване.

Към Представителството няма създаден и функциониращ частен доброволен осигурителен фонд.

### *Краткосрочни доходи*

Краткосрочните доходи за персонала под формата на възнаграждения, бонуси и социални доплащания и придобивки (изискуеми в рамките на 12 месеца след края на периода, в който персоналот е положил труд за тях или е изпълнил необходимите условия) се признават като разход в отчета за всеобхватния доход (в печалбата или загубата за годината) в периода, в който е положен трудът за тях или са изпълнени изискванията за тяхното получаване, и като текущо задължение (след приспадане на всички платени вече суми и полагащи се удържки) в размер на недисконтираната им сума. Дължимите от дружеството вноски по социалното и здравно осигуряване се признават като текущ разход и задължение в недисконтиран размер, заедно и в периода на начисление на съответните доходи, с които те са свързани.

Към датата на всеки финансов отчет дружеството прави оценка на сумата на очакваните разходи по натрупващите се компенсируеми отпуски, която се очаква да бъде изплатена като резултат от неизползваното право на натрупан отпуск. В оценката се включват приблизителната преценка за разходите за самите възнаграждения и разходите за вноски по задължителното обществено и здравно осигуряване, които работодателят дължи върху тези суми.

### *Дългосрочни доходи при пенсиониране*

Съгласно Кодекса на труда работодателят е задължен да изплаща на персонала при настъпване на пенсионна възраст обезщетение, което в зависимост от трудовия стаж в предприятието може да варира между 2 и 6 брутни работни заплати към датата на прекратяване на трудовото правоотношение. По своите характеристики тези схеми представляват планове с дефинирани доходи.

Към 31 декември 2017 година Представителството не е отчетло задължения за пенсиониране, поради ниската средна възраст на персонала (2016 г.: няма).

### *Доходи при напускане*

Съгласно разпоредбите на Кодекса на труда, Представителството в качеството му на работодател има задължение да изплати при прекратяване на трудовия договор, преди пенсиониране, определени видове обезщетения.

Представителството признава задълженията към персонала по доходи при напускане преди настъпване на пенсионна възраст, когато е демонстриран обвързващ

ангажимент, на база анонсиран план, да се прекрати трудовият договор със съответните лица без да има възможност да се отмени, или при формалното издаване на документите за доброволно напускане. Доходи при напускане, платими след повече от 12 месеца от края на отчетния период, се дисконтират и представят в баланса по тяхната сегашна стойност.


### **2.10. Финансирания**

Търговското представителство получава за реализация на целите, за които е създадено, финансирания от компанията - собственик.

Неусвоените финансирания се признават в баланса при получаването на съответните парични средства или активи, а се включват в отчета за приходи и разходи – при покриването на направените оперативни разходи за съответния месец, вкл. начислената амортизация.

Всяко финансиране се представя в баланса и отчета за приходи и разходи според целевото му предназначение – финансиране на оперативни текущи разходи или финансиране на дълготрайни активи.

Получените финансирания във валута се отчитат едновременно в оригинална валути и в легова равностойност, като те подлежат на преоценка на база заключителния курс на оригиналната валута, в която те са деноминирани, спрямо българския лев към края на всеки отчетен период.



София 1202  
р-н Възраждане  
бул Христо Ботев 94  
тел.: 02 831 90 02  
факс: 02 831 90 02

1202 Sofia  
94 Hristo Botev Blvd.  
tel.: 02 831 90 02  
fax: 02 831 90 02

